

## 92.跳舞歌[古林金葉，邱古淑景] [88.1.16]

1. ihata marei (重複)

去 跳舞

[我們去跳舞]

2. ita ha ni

我們 這裡

3. sun kaka lu ta

娛樂 我們

[我們在這裡娛樂]

4. gunnouruf ta han

開玩笑（盡情玩樂） 我們

[盡情的歡樂]

5. iya kasarfu

不要 不好意思（羞愧）

[不要覺得不好意思]

6. beita bingbila

[不會常有這樣的機會（時間）]

7. yona ni laja

[就是這樣]

8. nanank leif sowni

只有 今天

[只有今天]

9. baans kola ja

高興 全部

[高高興興的吧！]

10.massasali sani

相聚 這裡

[我們聚在（相聚）這裡]

11.bafu ta hanja

休息

12.reinika tali

搖動 膝蓋

[搖動我們的膝蓋]

13.pababing aba

牽 手

[大家牽起手來]

14.pasgingju meju

回轉 現在

[現在回轉]

- 15.pareita bawi  
跳躍 上面  
[往上跳]
- 16.ita hani  
我們 這些（人）
- 17.talame taxan  
試試看 我們  
[再試一次]
- 18.ita taunjou ja  
[看看會如何]
- 19.kaeing sa ta hani  
[我們的經歷]
- 20.kiagparow ha rei  
用力一點（加強語氣）
- 21.sasbeli ta hawa  
[留下來]
- 22.malamas diki  
緬懷（懷念）一點
- 23.wulei melubanh  
子孫 未來  
[未來的子孫，要懷念我們現在所留下來的歌]
- 24.pawuf ta diki  
休息（停下來） 一下
- 25.pagink ta mejun  
回轉 現在
- 26.binta hawinuk  
摸 腰  
[摸摸你的腰]
- 27.su lala wouta  
娛樂 有趣  
[盡情的歡樂]
- 28.mayanuf tahank  
現在 我們
- 29.babun nathahan  
世上 土地
- 30.beiba cabasei  
[不會太久]
- 31.kingna nu hankta  
[我們這一生]
- 32.salama danta

[緬懷]

33.ka awas hani

[這首歌]

34.beita mu jaja

[我們不會這樣]

35.yona ni laja

[就這樣了]

36.thingli ta nahanha

聚在一起 被他們

37.leif sowni

日子 今天

[今天被他們聚在一起]

38.pawuf tahan ja

休息 一下

39.pagink tameju

回轉 現在

40.skaku nani (10 次)

41.bedikinju kocaf (10 次)

給我一點 肉

42.asaka Teimi Teimu, abaf linokara la

女人名 非常愛她

### 93.異族通婚之歌〔親愛國小學生〕[88.1.22]

1. da lu ba mukan idaran balangawan

外省人 閩南人 原住民 族群

2. wauf balien ka kiefli ni

一個 僅僅 助詞 喜歡 他

[女人只愛一個他]

3. maganr zu wilei na edaran

娶 助詞 子女 的 原住民

4. wduf na ka heya

一個 是 他

5. wduf na ka ita

一個 是 我們

6. ku lu ku lu ba la ba la

[噯哩咕嚕]

7. mababa su lan

互相 介詞 學習

8. yama maka yaki